

Read all instructions BEFORE assembly and USE of product. KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Lea todas las instrucciones ANTES de armar y USAR este producto. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.



UltraSoft™ Limited Edition

2-in-1 Infant Carrier

Owner's Manual
Manual del propietario

Parts List and Features

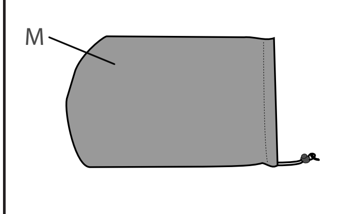
Lista de piezas y características

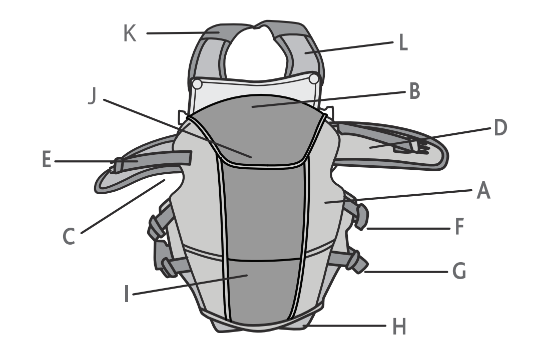
Check that you have all the parts for this model BEFORE assembling your product. If any parts are missing, call Customer Service. No tools required.

A. Infant carrier
B. Headrest
C. Arms opening (for carrying baby facing inward)
D. Padded band
E. Open/close buckle
F. Waist adjuster buckle
G. Leg opening adjustment buckle
H. Seat
I. Cuddle Pocket
J. Storage Pocket
K. Shoulder pads
L. Shoulder straps
M. Storage Bag

Verifique que tiene todas las piezas de este modelo ANTES de armar su producto. Si falta alguna pieza, llame a Servicio al Cliente. No requiere herramientas.

A. Transportador para bebé
B. Apoyacabeza
C. Abertura para los brazos (para llevar al bebé mirando hacia adentro)
D. Banda acolchada
E. Hebilla de apertura/cierre
F. Hebilla de ajuste de la cintura
G. Hebilla de ajuste de la abertura de las piernas
H. Asiento
I. Bolsillo de apoyo
J. Bolsillo de almacenamiento
K. Almohadillas para el hombro
L. Correas para los hombros
M. Bolsa portaobjetos







Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

•**FALL HAZARD -** Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.
- •Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- •Before each use, make sure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure.
- •Take special care when leaning or walking.
- •Never bend at waist; bend at knees.
- •Only use this carrier for children between 7.5 lb (4 kg) to 25 lbs (11.4 kg).

•**SUFFOCATION HAZARD -** Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
- •Do not strap infant too tight against your body.
- •Allow room for head movement.
- •Keep infant's face free from obstructions at all times.

•Child must face towards you until he or she can hold head upright.

•Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
•Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
•Ensure proper placement of child in product including leg placement.
•Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
•Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
•Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
•Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.
•Before use, remove and dispose of plastic bags and other packaging materials, and keep them out of reach of babies and children.
•The baby carrier must only be worn by an adult.



Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death

- Always properly fit the carrier on your shoulders before sitting the baby in it.
- It is recommended that you place the infant in the carrier while sitting.
- Use the carrier only while standing or walking.
- While using carrier be aware that your balance may be adversely affected by child's movement.
- Ensure that you are holding child safely in your arms.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- Do not leave your baby unattended inside the carrier if you are not carrying it on your shoulders.
- Do not use the carrier to hold your baby in a vehicle, in place of a car seat.
- Do not seat more than one infant at a time in the carrier.
- Do not use the carrier to transport a child on your back.
- Do not attach to the carrier any parts not supplied or expressly approved by Chicco.

ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

RIESGO DE CAÍDAS Y ASFIXIA

- **RIESGO DE CAÍDAS:** los bebés se pueden caer por una abertura ancha para las piernas o por la parte superior del portabebés.
  - Regule las aberturas para las piernas de modo que se ajusten cómodamente a las piernas del bebé.
  - Antes de cada uso, asegúrese de que todos los broches, los cinturones, los ajustes y las hebillas estén ajustados.
  - Tenga mucho cuidado cuando camine o se incline.
  - Nunca se incline desde la cintura, doble las rodillas.
  - Utilice este portabebés solamente para niños de entre 7.5 lb (4 kg) y 25 lb (11.4 kg).

- **RIESGO DE ASFIXIA:** los bebés menores de 4 meses pueden asfixiarse en este producto si la cara del bebé está muy presionada contra su cuerpo.
  - No ajuste demasiado al bebé contra su cuerpo.
  - Deje espacio para el movimiento de la cabeza.
  - Mantenga la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento.

- El niño debe mirar hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza levantada.

- Antes de cada uso, verifique que todos los broches, los cinturones, los ajustes y las hebillas estén ajustados.
- Verifique que no haya costuras rasgadas, correas o telas desgarradas y sujetadores dañados antes de cada uso.
- Asegúrese de ubicar al niño de forma apropiada en el producto, incluida la colocación de las piernas.
- Los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés menores de 4 meses tienen mayor riesgo de asfixia.
- Nunca utilice un portabebés cuando el equilibrio o la movilidad esté afectada debido a un ejercicio, somnolencia o afecciones médicas.
- Nunca utilice un portabebés cuando realice actividades como cocinar y limpiar que involucran una fuente de calor o la exposición a sustancias químicas.
- Nunca lleve un portabebés mientras maneje o viaje como pasajero en un vehículo motorizado.



El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

- Antes del uso, retire y deseche todas las bolsas de plástico y demás materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de bebés y niños.
- Solamente un adulto debe usar el transportador para bebé.
- Siempre calce correctamente el transportador en sus hombros antes de sentar al bebé en el mismo.
- Se recomienda que coloque al bebé en el transportador mientras está sentado.
- Use el transportador solamente mientras está parado o caminando.
- Mientras utiliza el transportador tenga en cuenta que los movimientos del niño pueden afectar desfavorablemente su equilibrio.
- Asegúrese de tener seguramente al niño en sus brazos.
- Este transportador no debe usarse durante actividades deportivas.
- No deje a su niño sin atender en el interior del transportador si no lo lleva sobre los hombros.
- No use el transportador para llevar a su bebé en un vehículo, en lugar del asiento para automóvil.
- No siente a más de un bebé por vez en el transportador.
- No utilizar el vehículo para transportar a un niño en su espalda.
- No agregue al transportador ninguna pieza que no haya sido suministrada o aprobada por Chicco.

How to Fit the Infant Carrier on Your Shoulders

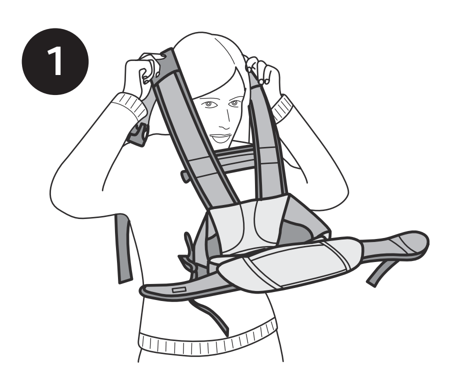
Cómo colocar el transportador para bebé sobre sus hombros

⚠ WARNING

- Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of newborn babies and children.
- Always fit the infant carrier onto your shoulders and secure waist belt before sitting the child in it.

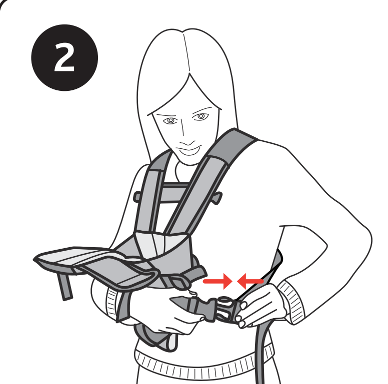
⚠ ADVERTENCIA

- Antes de usarlo, saque y deseche todas las bolsas de plástico y material de empaque y manténgalos fuera del alcance de bebés recién nacidos y niños.
- Siempre calce el transportador de bebés en los hombros y ajuste el cinturón antes de sentar al niño.



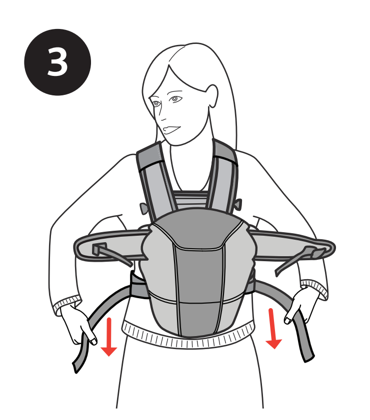
1. Fit the infant carrier onto your shoulders by sliding your head through the shoulder straps.

1. Ponga el transportador para bebé sobre los hombros pasando su cabeza a través de las correas para los hombros.



2. Fasten the shoulder straps with the appropriate buckles. Check that the buckles are fastened correctly.

2. Sujete las correas para los hombros con las hebillas correspondientes. Verifique que las hebillas estén sujetadas correctamente.



3. Adjust the tension of the side straps. Hold the ends of the two side straps and pull them until they are snug.

3. Ajuste la tensión de las correas laterales. Sostenga los extremos de ambas correas laterales y tire de estas hasta ajustarlas.



4. For maximum comfort during use, the lumbar support height can be adjusted for a better fit.

4. Para obtener la máxima comodidad durante el uso, puede ajustar la altura del soporte de la zona lumbar para un mejor calce.

How to Sit the Child Inside the Infant Carrier - Facing IN

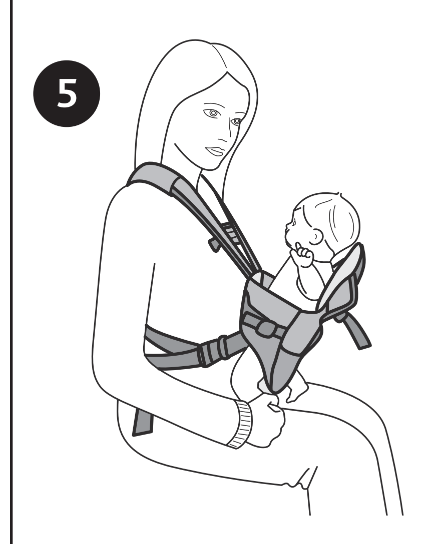
Cómo sentar al niño en el interior del transportador – mirando HACIA ADENTRO

⚠ WARNING

- Do not use the carrier in the forward facing position until the infant is able to fully support his or her own head and neck.
- It is recommended that you place the child in the infant carrier while sitting.
- Hold your child safely while carrying out this operation. Ensure that the child's legs are positioned correctly, straddling the seat.

⚠ ADVERTENCIA

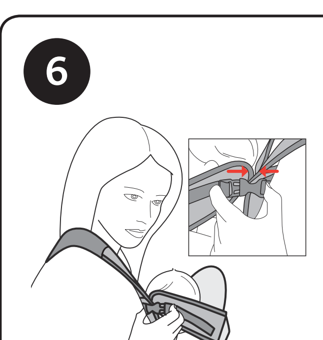
- No use el transportador en la posición orientado hacia adelante hasta que el bebé pueda soportar completamente su propio cuello y cabeza.
- Se recomienda que ponga al niño en el transportador para bebé mientras está sentado.
- Agarre con seguridad a su bebé mientras completa esta operación. Asegúrese de que las piernas del niño estén colocadas correctamente, a ambos costados del asiento.



FACING INWARD
5. Place the child inside the infant carrier.

MIRANDO HACIA ADENTRO
5. Ponga al bebé en el interior del transportador.

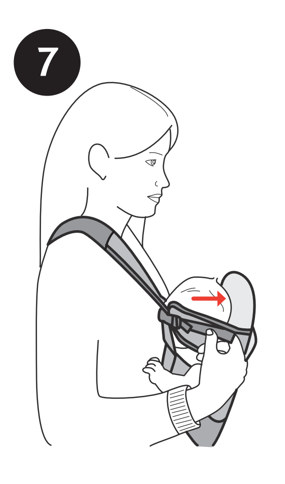
6



6. Fasten the padded band to the infant carrier through the buckles located at the ends of the padded band. Check that the buckles are fastened correctly.

6. Sujete la banda acolchada al transportador para bebé a través de las hebillas que se encuentran en los extremos de la banda acolchada. Verifique que las hebillas estén sujetadas correctamente.

7



7. Adjust the length of the straps of the padded band, and the side adjusters, ensuring that baby is sitting in a comfortable and safe position. It is also necessary to adjust the width around baby's waist and leg openings. Ensure that the infant carrier is neither too large nor too tight, and that it fi ts baby's body correctly. (See section 16 - How to adjust waist width; and section 17 - How to adjust leg openings).

7. Ajuste la longitud de las correas de la banda acolchada y los ajustes laterales para asegurar que el bebé esté sentado en una posición cómoda y segura. También es necesario ajustar el ancho alrededor de la cintura del bebé y las aberturas para las piernas. Asegúrese de que el transportador para bebé no sea demasiado grande ni demasiado apretado y que tenga el tamaño correcto del cuerpo del bebé (vea la sección 16 – Cómo ajustar el ancho de la cintura y la sección 17 – Cómo ajustar las aberturas para las piernas).

⚠ WARNING

- Hold your child safely while carrying out this operation. Ensure that the child's legs are positioned correctly, straddling the seat.
- Ensure that the area around the baby's face is unobstructed and provides ample air circulation.

⚠ ADVERTENCIA

- Agarre con seguridad a su bebé mientras completa esta operación. Asegúrese de que las piernas del niño estén colocadas correctamente, a ambos costados del asiento.
- Asegúrese de mantener despejada el área alrededor de la cara del bebé para garantizar la amplia circulación de aire.

8



8. While supporting the Infant carrier from the bottom, adjust the length of each side strap, one at a time, until the child is closely positioned against the upper part of the adult's chest, so ensuring maximum comfort for the adult and maximum safety for the child.

8. Mientras agarra el transportador para bebé de abajo, ajuste la longitud de cada correa para los lado, una por vez, hasta que el niño esté colocado estrechamente contra la parte superior del tórax del adulto para asegurar una máxima comodidad para el adulto y máxima seguridad para el niño.

How to Sit the Child Inside the Infant Carrier - Facing OUT
Cómo sentar al niño en el interior del transportador – mirando HACIA AFUERA

⚠ WARNING
Baby must be transported facing IN towards user until baby is able to keep its head straight and its shoulders in a vertical position (approximately four months of age).


ADVERTENCIA
Se debe transportar al bebé mirando hacia ADENTRO, es decir hacia el usuario, hasta que el bebé sea capaz de mantener la cabeza erguida y los hombros en posición vertical (aproximadamente a los cuatro meses de edad).

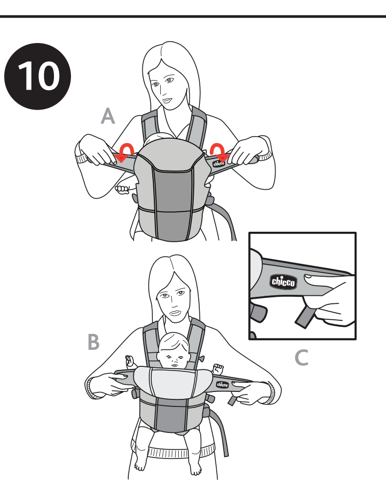
9



9. Place the child inside the infant carrier facing OUT - away from you.

9. Ponga al niño en el interior del transportador para bebé mirando HACIA AFUERA - lejos suyo.

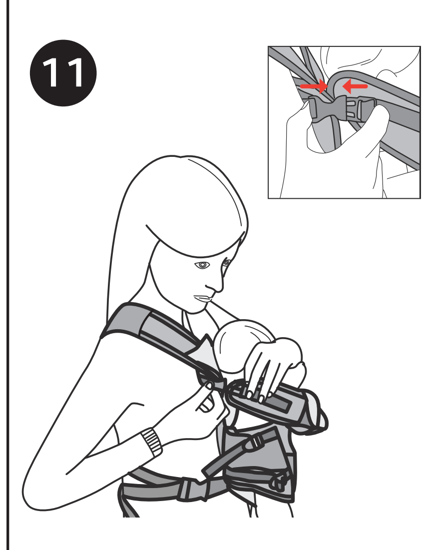
10



10. Turn the padded band to 180° and fold the upper part of the infant carrier downward. To verify the correct band position, make sure the Chicco logo is facing out.

10. Gire la banda acolchada 180° y doble la parte de arriba del transportador para bebé hacia abajo. Para verificar la postura correcta de la banda, asegúrese de que el logotipo de Chicco mira hacia afuera.

11



11. Fasten the padded band to the infant carrier through the buckles located at the ends of the padded band. Check that the buckles are fastened correctly.

11. Sujete la banda acolchada al transportador para bebé a través de las hebillas que se encuentran en los extremos de la banda acolchada. Verifique que las hebillas estén sujetadas correctamente.

⚠ WARNING
Ensure that the area around the baby's face is unobstructed and provides ample air circulation.

⚠ ADVERTENCIA
Asegúrese de mantener despejada el área alrededor de la cara del bebé para garantizar la amplia circulación de aire.

12



12. Adjust the length of the padded band ensuring that baby is sitting in a comfortable and safe position. Ensure that the baby carrier is neither too large nor too tight, and that it fits baby's body correctly. It is also necessary to adjust the width around baby's waist and leg openings (see section 16 - How to adjust waist width; and section 17 - How to adjust leg openings).

12. Ajuste la longitud de la banda acolchada para asegurar que el bebé esté sentado en una posición cómoda y segura. Asegúrese de que el transportador para bebé no sea demasiado grande ni demasiado apretado y que el cuerpo del bebé quepa correctamente. También es necesario ajustar el ancho alrededor de la cintura y abertura de las piernas del bebé (vea la sección 16 - Cómo ajustar el ancho de la cintura y la sección 17 - Cómo ajustar las aberturas de las piernas).

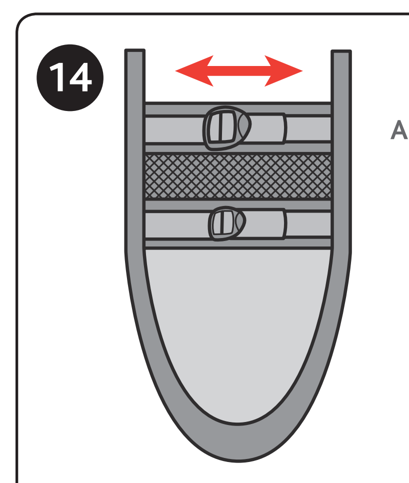
13



13. While supporting the Infant carrier from the bottom, adjust the length of each side strap, one at a time, until the child is closely positioned against the upper part of the adult's body, ensuring maximum comfort for the adult and maximum safety for the child.

13. Mientras agarra el transportador para bebé de abajo, ajuste la longitud de cada correa para los lado, una por vez, hasta que el niño esté colocado estrechamente contra la parte superior del tórax del adulto para asegurar una máxima comodidad para el adulto y máxima seguridad para el niño.

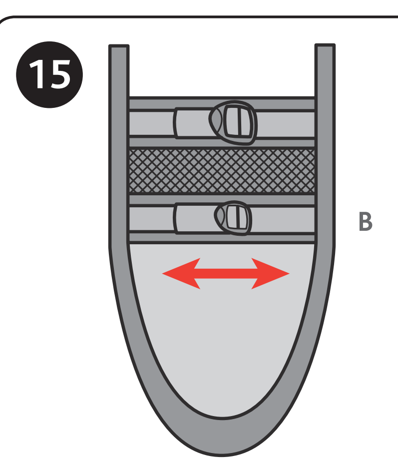
How to Adjust the Width at the Waist
Cómo ajustar el ancho en la cintura



14. Each side of the infant carrier has straps to adjust the width at the waist. They can be used for adjusting the inner size of the baby carrier according to the size of the child's body. The width can be adjusted by pulling buckles A.

14. Cada costado del transportador para bebé tiene correas para ajustar el ancho de la cintura. Se pueden usar para ajustar el tamaño interior del transportador para bebé según el tamaño del cuerpo del niño. El ancho se puede ajustar tirando las hebillas A.

How to Adjust the Leg Openings
Cómo ajustar las aberturas de las piernas



15. Each side of the infant carrier also has straps for adjusting the leg openings independently. They allow you to adjust the infant carrier in the best way during the various stages of baby's growth. The leg opening should be adjusted to obtain the minimum size possible, without being too tight or uncomfortable for baby. The width can be adjusted by pulling buckles B.

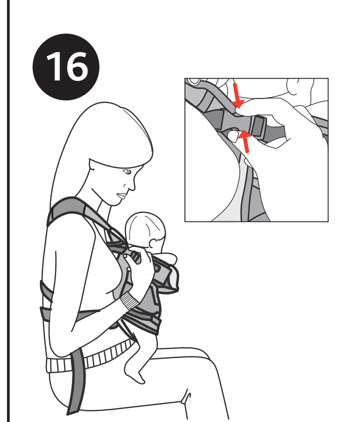
15. Cada costado del transportador para bebé también tiene correas para ajustar independientemente las aberturas de las piernas. Las mismas le permiten ajustar el transportador para bebé de la mejor manera durante las distintas etapas de crecimiento del bebé. Las aberturas de las piernas deben ajustarse para obtener el mínimo tamaño posible, sin estar demasiado apretado ni ser incómodo para el bebé. El ancho se puede ajustar tirando las hebillas B.

How to Remove the Child from the Infant Carrier
Cómo sacar al niño del transportador para bebé

⚠ WARNING
It is recommended that you remove the child from the infant carrier while you are sitting down.

⚠ ADVERTENCIA
Se recomienda que saque al niño del transportador para bebé mientras esté sentado.

16



16. Hold the child safely and unfasten the buckles located on both sides of the padded band.

16. Agarre al niño con seguridad y destrabe las hebillas que se encuentran en ambos costados de la banda acolchada.

17

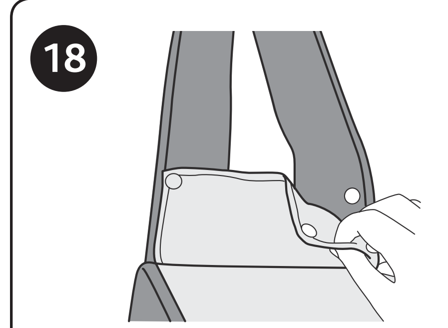


17. Remove the child from the infant carrier.

17. Saque al bebé del interior del transportador.

Removable Bib
Babero removible

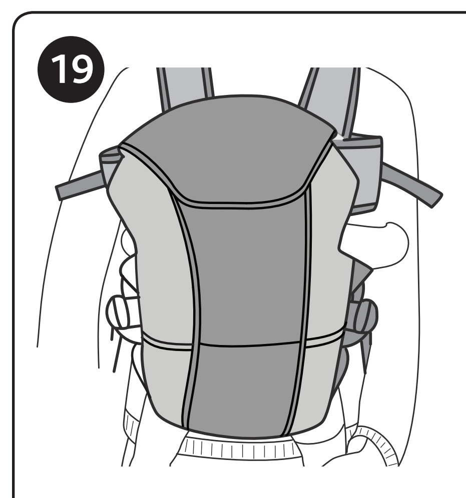
18



18. To fit the bib inside the infant carrier, use the appropriate press snaps.

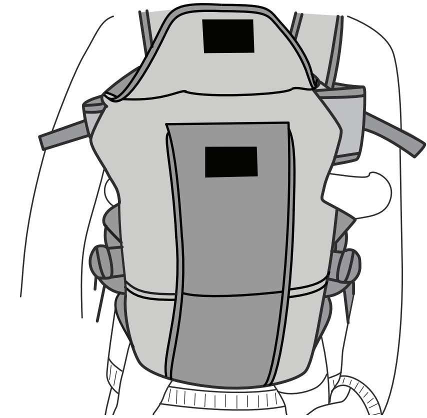
18. Para que el babero quepa dentro del transportador para bebé, use los sujetadores apropiados.

Storage Pocket
Bolsillo de almacenamiento



19. To use front storage pocket, open front flap to access pocket, and use hook and loop closure to secure pocket.

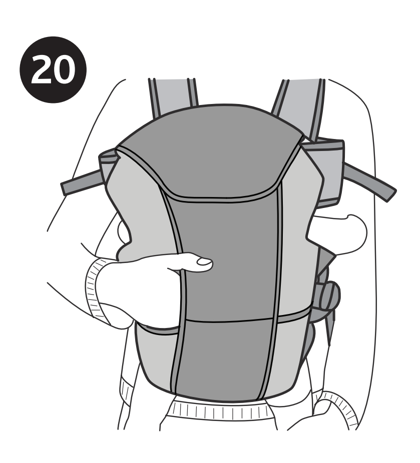
19. Para usar el bolsillo de almacenamiento, abra la solapa delantera para acceder a este y asegúrelo con el gancho y los sujetadores.



Cuddle Pocket
Bolsillo de apoyo

⚠ WARNING
The Cuddle Pocket has been designed to offer better support to baby. Do not use the pocket to store objects.

⚠ ADVERTENCIA
El bolsillo de apoyo ha sido diseñado para ofrecer un mejor soporte al bebé. No use el bolsillo para guardar objetos.



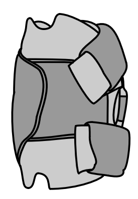
20. To support baby more easily and ensure that the baby is in contact with his parent, the infant carrier has a
functional pocket, located at the back.

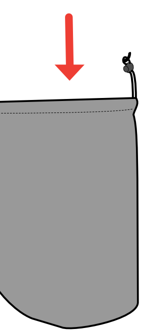
20. Para soportar al bebé más fácilmente y asegurar que al bebé esté en contacto con su padre, el transportador para bebé tiene un bolsillo funcional, que se encuentra atrás.

Storage Bag

Bolsa portaobjetos







21. Fold and/or roll carrier, tucking straps inside as you roll. Insert the carrier into bag. Pull strap to close and secure strap with spring closure.

21. Doble o desplace el transportador y coloque las correas hacia adentro mientras lo hace. Coloque el transportador en la bolsa. Tire de la correa para cerrar y asegure con el cierre de resorte.

Product Care and Maintenance

Cuidado y mantenimiento del producto

INFANT CARRIER CARE:
Spot clean with damp cloth and mild, soapy water. Or hand wash only in warm soapy water. Air dry. After each washing check that the fabric and seams are not worn or damaged.

BIB CARE:
Machine wash warm. Tumble dry low. Do not use bleach.

CARRIER MAINTENANCE:
Check the seams and baby carrier regularly to ensure that they are not worn or damaged, and that no part is missing. If any part is worn or missing, do not use this product.

CUIDADO DEL TRANSPORTADOR PARA BEBÉ:
Límpielo con un trapo húmedo y agua con jabón suave. O lávelo a mano solamente en agua tibia jabonosa. Séquelo al aire. Después de cada lavado verifique que la tela y las costuras no estén dañadas ni gastadas.

CUIDADO DEL BABERO:
Lavar a máquina con agua tibia. Secar a máquina con calor bajo. No use blanqueador.

MANTENIMIENTO DEL TRANSPORTADOR:
Inspeccione las costuras y el transportador para bebé periódicamente para asegurarse de que no estén gastadas ni dañadas y que no falten piezas. Si alguna pieza está gastada o falta, no use este producto.

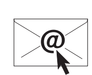
For More Information

Más información

For USA customers :
If you have any questions or comments about this product, or are missing any of the parts, please do not return this product to the store. Contact us in one of the following ways:

Para clientes de los EE. UU.:
Si tiene preguntas o sugerencias sobre este producto, o falta alguna de las partes, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con nosotros por alguno de los siguientes medios:

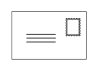
(877)-424-4226



info.usa@artsana.com



www.chiccousa.com



1826 William Penn Way
Lancaster, PA 17601



www.chiccousa.com



COMO - ITALY